

Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 11:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Dlatego i z jednego zostali zrodzeni i te który jest uczyniony martwym tak jak gwiazdy nieba co do mnóstwa i jakby piasek ten na wardze morza ten niezliczony
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dlatego też od jednego, i to obumarłego,* pochodzi niezliczoność niczym gwiazdy na niebie** w wielości i jak piasek na brzegu morskim.***1)2)3)
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	dlatego i z jednego zostali zrodzeni, i to (z) uczynionego martwym*, tak jak gwiazdy nieba (co do) mnogości i jak piasek, (ten) na wardze** morza, (ten) niezliczony. 4)5)
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Dlatego i z jednego zostali zrodzeni i te który jest uczyniony martwym tak, jak gwiazdy nieba (co do) mnóstwa i jakby piasek (ten) na wardze morza (ten) niezliczony

1) <x>520 4:19</x>

2) <x>10 15:5</x>; <x>10 22:17</x>; <x>20 32:13</x>; <x>50 1:10</x>; <x>50 10:22</x>

3) <x>10 13:16</x>; <x>10 22:17</x>; <x>10 32:12</x>

4) Sens: niezdolnego już do poczęcia dziecka.

5) Metafora oznaczająca brzeg morza.